HYUNDAI

OVET 739

NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG

ELEKTRONICKÁ SKLENĚNÁ OSOBNÍ VÁHA S ANALÝZOU TĚLESNÉHO TUKU, TEKUTIN, SVALOVÉ HMOTY, HMOTNOSTI KOSTÍ, KCAL A BMI *CZ*

ELEKTRONICKÁ SKLENENÁ OSOBNÁ VÁHA S ANALÝZOU TELESNÉHO TUKU, TEKUTÍN, SVALOVEJ HMOTY, HMOTNOSTI KOSTÍ, KCAL A BMI *SK*

ELEKTRONICZNA SZKLANA WAGA OSOBOWA Z ANALIZĄ TŁUSZCZU CIELESNEGO, CIECZY, MASY MIEŚNIOWEJ, WAGI KOŚCI, KCAL I BMI *PL*

ELECTRONIC GLASS PERSONAL SCALE WITH BODY FAT, BODY WATER, MUSCLE, BONE, KCAL AND BMI *EN*

ÜVEGLAPOS ELEKTRONIKUS SZEMÉLYI MÉRLEG, TESTZSÍR-, TESTVÍZ-, IZOMTÖMEG, CSONTTÖMEG-ELEMZÉSI, KCAL- ÉS BMI FUNKCIÓVAL *HU*

DIGITALE PERSONENWAAGE AUS GLAS MIT ANALYSE VON KÖRPERFETT, FLÜSSIGKEIT, MUSKELMASSE, KNOCHENMASSE, KCAL UND BMI *DE*

CE

29/10/2021

HYU 09/2018

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	3
	II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ	4
	III. POKYNY K POUŽITÍ	5
	IV. TECHNICKÁ DATA	9
	V. LEGISLATIVA A EKOLOGIE	9
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	11
	II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV	12
	III. POKYNY NA POUŽITIE	13
	IV. TECHNICKÉ ÚDAJE	17
	V. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA	17
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	19
	II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH	20
	III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYCIA	21
	IV. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	25
	V. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA	25
GB	I. SAFETY WARNING	27
	I. DESCRIPTION OF THE CONTROLS	28
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	29
	IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS	32
	V. LEGISLATIVE & ECOLOGY	33
HU	I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	34
	II. A KÉSÜLÉK RÉSZEI	35
	III. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	36
	IV. MŰSZAKI ADATOK	40
	V. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA	40
DE	I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN	44
	II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES	45
	III. ANWEISUNG ZUR BEDIENUNG	46
	IV. TECHNISCHE DATEN	50
	V. UMWELTSCHUTZ	51

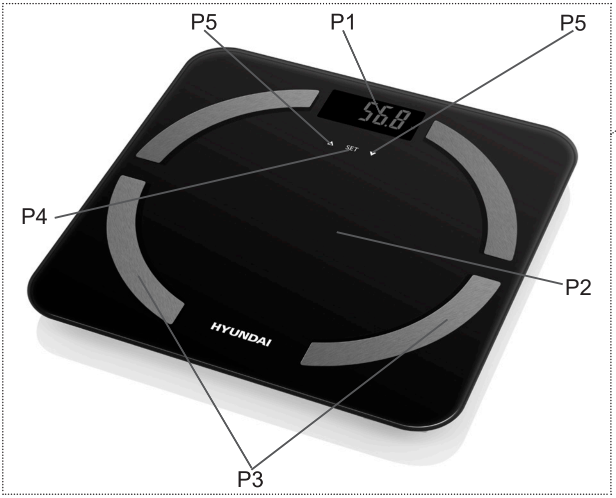
Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ⚠

- Vaše váha zaokrouhluje naměřenou hodnotu nahoru nebo dolů k nebližším s rozdělením 100 g.
- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Doporučujeme nestoupat na váhu s mokrými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!**
- **Nestoupejte na okraj váhy! Hrozí zvrtnutí váhy a nebezpečí úrazu!**
- **Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio, mobilní telefon**).
- Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterie.
- Pokud baterie teče, okamžitě je vyměňte, v opačném případě mohou poškodit váhu.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.

- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Vybité baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. EKOLOGIE).
- Udržujte baterie a váhu mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkne baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Mějte na zřeteli, že údaje, které byly zjištěny na této váze, jsou pouze přibližné a nepřesné ve srovnání s výsledky skutečných medicínských analýz. Přesné určení biometrických charakteristik může určit pouze lékař pomocí medicínských metod.
- **Nepoužívejte v průběhu těhotenství, při dialyzační léčbě a při otocích.**
- Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy! Zabráníte tím jeho poškození.
- Funkci analýzy tuku na této váze nepoužívejte, pokud používáte některé z následujících zařízení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a/nebo jiné zdravotní zařízení implantované do těla nebo používané jako podpora.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poškození povrchu desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



P1. Displej
P2. Skleněná plocha
P3. Měřící elektrody
P4. Tlačítko SET - zapnutí a nastavování
P5. Tlačítka ▲ a ▼ - tlačítka pro výběr
P6. Kryt baterií

ZOBRAZOVANÉ ÚDAJE NA DISPLEJI

Kg / lb / st:lb jednotky hmotnosti
P0 ...P9 číslo paměti

muž

žena

MUS	obsah svalové hmoty (%)
BONE	hmotnost kostí (%)
cm (ft: in)	jednotky výšky
Age	věk
FAT	obsah tělesného tuku (%)
Underfat	podváha
Healthy	zdravý
Overfat	nadváha
Obese	obezita
TBW	obsah vody v těle (%)
BMI	index tělesného tuku
KCAL	minimální energetická spotřeba

SPECIFIKACE

Rozlišení:	0,1 kg
Kapacita paměti:	10 osob
Rozsah nastavitelné výšky:	od 60 do 250 cm
Věk:	od 10 do 99 let
Minimální váha:	od cca 2,5 kg (5,5 lb / 0:4 st)
Maximální váha:	150 kg (330,6 lb / 23,6 st)
Jednotky měření tělesného tuku:	0,1 %
Rozsah měření tělesného tuku:	4 % – 50 %
Rozsah měření vody v těle:	35 % – 85 %
Rozsah měření svalové hmoty v těle:	10 % – 50 %
Rozsah měření kostí:	2 % – 20 %

III. POKYNY K POUŽITÍ

- Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy, vložte baterie správnou polaritou a kryt opačným způsobem uzavřete.
- Váhu zapněte klepnutím nohy na vážicí plochu a zkontrolujte jednotku hmotnosti, která se zobrazila na displeji (kg). Pokud si přejete nastavit jednotku st nebo lb (případně jednotky výšky cm ↔ Ft;in), nastavte je tlačítky P5.
- Umístěte váhu na hladký a rovný povrch pro zajištění přesnosti.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
st = stone (americká jednotka hmotnosti)	1 st = 6,356 kg
lb = libra (britská jednotka hmotnosti)	1 lb = 0,454 kg
Ft;in = stopa, palec	1 Ft = 30,48 cm; 1 in = 2,54 cm

MĚŘENÍ TĚLESNÉ HMOTNOSTI

Váhu můžete používat jen pro měření hmotnosti.
Jde o základní režim a nebude prováděna analýza ostatních hodnot.

1) Postavte se na váhu, tím se váha automaticky zapne. Nehýbejte sa a počkejte na zvážení. Potom se na displeji zobrazí naměřená hmotnost a zůstane chvíli zobrazená. Po ukončení měření naměřená hmotnost dvakrát zabliká a hodnota bude zobrazena po dobu cca 6 sekund.
2) Když sestoupíte z váhy, dojde k automatickému vypnutí. Pokud se nikdo neváži v okamžiku, kdy displej ukazuje 0.0 váha se automaticky vypne.

MĚŘENÍ TĚLESNÉHO TUKU A VODY

1) Co znamená procento tělesného tuku?
   Procento tělesného tuku označuje podíl tuku v těle, což se používá jako kritérium nadváhy.
2) Princip měření:
   Impedance tuku je při průchodu elektrického signálu určité frekvence tělem vyšší než ostatních tělesných tkání, například svalů (princip BIA). Podle tohoto principu je možné procento tělesného tuku měřit průchodem elektrického signálu tělem.

BMI

Technologie používaná přístrojem - Bio-elektronická analýza impedance se liší od starší metody BMI. Při používání metody BMI je % tuku počítáno pomocí poměru výšky a váhy. Technologie BIA používá 5 parametrů pro získání přesnějšího rozlišení pro analýzu. Hmotnost a biologický odpor je změřen váhou. Ostatní tři údaje je nutno zadat ručně (pohlaví, výška, věk). Tento index stanovuje vzájemný poměr mezi tělesnou hmotností a výškou. Lze pomocí něj zjistit, zda člověk trpí podváhou, nadváhou či obezitou nebo zda jeho tělesný stav je v normě. Také z hlediska srdečních a cévních onemocnění je body mass index poměrně dobrý ukazatel rizika, především u zdravých osob. Nicméně je to ukazatel pouze orientační. Odborníci doporučují doplnit výpočet alespoň o měření obvodu pasu, upřesňujícího rozložení tělesného tuku. BMI neposkytne příliš spolehlivé informace malým dětem, starším lidem a aktivním sportovcům, kteří mají hodně svalové hmoty; protože jejich výsledky mohou být zkreslené.

Minimální energetická spotřeba KCAL

Představuje optimální množství energetického příjmu potřebné pro zachování základních životních funkcí a vyrovnaného metabolismu. Data na displeji ukazují optimální denní spotřebu energie kterou při vaší hmotnosti, výšce, věku a pohlaví vydáte. Takové množství energie byste měli také přijmout, abyste si udrželi vyrovnaný metabolismus. Pokud se chystáte snížit svoji hmotnost, měl by být Váš denní příjem energie o něco nižší. Nezapomeňte však také na vyvážení sacharidů, tuků a bílkovin.
239 cal = 1 kJ

Důležité:

Během měření tělesného tuku a tekutin si sundejte boty a ponožky a postavte se na váhu na boso. Doporučujeme provádět měření ve stejný denní čas.

Výsledky mohou být nepřesné v případě:

- po intenzívní sportovní aktivitě, přejedení nebo silné dehydrataci;
- dětí mladších 10 let nebo dospělých nad 80 let;
- kulturistů nebo jiných aktivních sportovců;
- těhotných žen, pacientů s dialýzou nebo otokem,
- nadměrná konzumace tekutin a potravin, cvičení, zdravotní podmínky, užívané léky, ženský menstruační cyklus apod., mají vliv na výsledky analýzy.
- při měření nesmí být kontakt mezi chodidly, lýtky ani stehny. V opačném případě měření nemusí být přesné.

Výběr a ukládání osobních parametrů

Pro správné výsledky měření musíte zadat potřebné hodnoty: pohlaví, výšku a věk.
Váha má paměť pro uložení osobních hodnot 10 lidí.

NASTAVOVÁNÍ

Stiskněte **SET** pro zapnutí. Na displeji začne blikat „P1“.
Stiskněte ▲ nebo ▼ pro výběr paměti P0 až P9 pro nastavení osobních hodnot.
Stiskněte **SET** pro začátek nastavení parametru vybrané paměti.
Stiskněte ▲ nebo ▼ pro zvolení pohlaví muž/žena a pro potvrzení stiskněte **SET.**
Stiskem ▲ nebo ▼ nastavte věk a potvrďte stiskem **SET**.
Stiskem ▲ nebo ▼ nastavte výšku a potvrďte stiskem **SET**.

Nyní jsou všechny osobní údaje uloženy (případně změněny). Při nastavování nastavované hodnoty blikají.

MĚŘENÍ

1) Našlápnutím na váhu ji zapněte.
2) Stiskněte **SET** začne blikat „P1“.
   Stiskem ▲ nebo ▼ vyberte paměť s nastavenými parametry odpovídající vážené osobě.
3) Postavte se na váhu jakmile se objeví 0,0 kg.
   Důležité: pro správnou funkci a měření se postavte na váhu na boso!
4) Nejprve se měří hmotnost, poté se postupně 2 krát zobrazí na displeji “**o o o o**„ označující probíhající analýzu hodnot. Nehýbejte se a nesestupujte prosím.
5) Po dokončení vážení se postupně zobrazí hmotnost, tělesný tuk, obsah vody v těle, svalová proporce, hmotnost kosti, BMI a KCAL.
6) Zobrazení naměřených hodnot se dvakrát zopakuje.
7) Pak se váha automaticky vypne.

Hodnoty můžete porovnat s hodnotami v tabulkách.

Tabulka množství tělesného tuku a vody v těle

Věk (roky)	**Žena**		**Muž**		**Výsledek**
	Tělesný tuk (%)	Voda v těle (%)	Tělesný tuk (%)	Voda v těle (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Podváha
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Normální stav
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Nadváha
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Obezita
< 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Podváha
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Normální stav
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Nadváha
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Obezita

Z důvodu přirozených odlišností mezi lidmi je tato tabulka pouze pro informační účely. Výsledky měření váhy kostí a svalové proporce jsou také pouze orientační. Průměrný poměr svalové hmoty u zdravého muže je přibližně >40 %, u ženy >30 %. Váha kostí se pohybuje přibližně mezi 12 % u žen a 15 % u mužů, v závislosti na mnoha relevantních faktorech. Naměříte-li abnormální hodnoty, konzultujte je se svým ošetřujícím lékařem.

Tabulka hmotností kostí v těle

Hmotnost osoby (kg)	Žena			Muž		
	< 45	45 - 60	> 60	< 60	60 - 75	> 75
Referenční hmotnost kostí (kg)	~ 3,0	~ 4,2	~ 6,5	~ 4,5	~ 6,0	~7,5

Tabulka KCAL v těle

Věk	Žena		Muž	
	Hmotnost (kg)	KCAL	Hmotnost (kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tabulka BMI

	Podváha	Normální stav	Nadváha	Obezita
BMI	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

VAROVNÉ INDIKÁTORY

Na displeji se zobrazují varovné symboly pro upřesnění chyb vzniklé při používání váhy. Pro odstranění jednoduše sestupte z váhy, případně ji vypněte a znovu zapněte.

1) „Lo“ = Baterie je slabá, vyměňte ji za novou,
2) „Err 2“ = Chyba při měření tělesného tuku (procento tuku je mimo definovaný rozsah < 4 % a > 50 %),
3) „EEEE“ = Změřená váha je vyšší, než maximální povolená hodnota váhy,
4) „ErrH“ = Velmi vysoké % tuku,
5) „ErrL“ = Velmi nízké % tuku.

Pokud se objeví chyba a nelze odstranit dle uvedeného popisu, vyjměte baterie na minimálně 3 sekundy a poté vložte zpět. Váhu zapněte. Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

Výměna baterií

1) Otevřete kryt prostoru pro baterie umístěný na spodní straně váhy.
2) Vyjměte vybité baterie a vložte nové. Dodržujte správnou polaritu.
3) Uzavřete kryt prostoru pro baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1) Váhu čistěte suchou nebo mírně navlhčenou měkkou látkou. Nepoužívejte pro čistění chemické čistící prostředky, líh, nebo technický benzín.
2) Povrch váhy po očištění může být kluzký. Pro bezpečné použití utřete skleněnou plochu po čištění řádně do sucha.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte, zda je váha na rovné podlaze a nedotýká se zdi.
- Zkontrolujte správné umístění baterií, polaritu.
- V případě slabé baterie je vyměňte za nové.

IV. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Maximální kapacita váhy do 150 kg
- Přesnost měření 100 g
- Třída ochrany: III, Certifikace CE
- Rozměry: 30 x 30 cm
- Hmotnost (netto): 1,75 kg

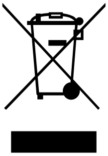
Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.hyundai-electronics.cz

V. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



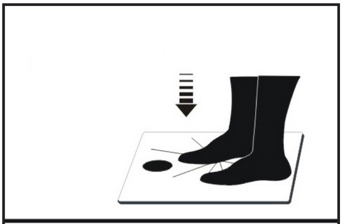
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU

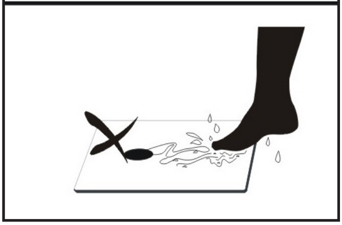
HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol ⚠ znamená UPOZORNĚNÍ.



IHNED VÁŽÍ: na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvážení



Upozornění: Na mokrém povrchu nebezpečí uklouznutí!

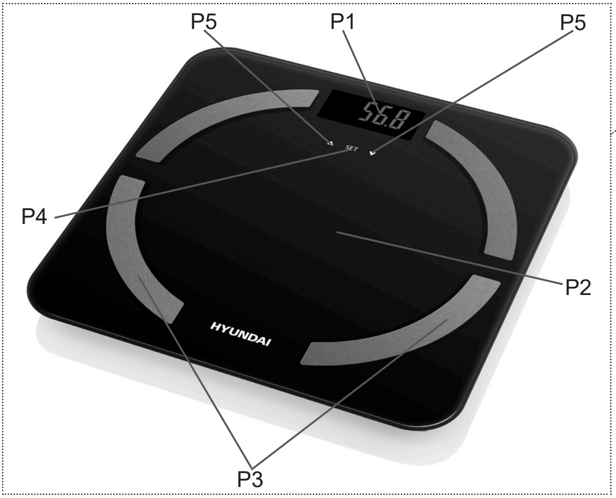
Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

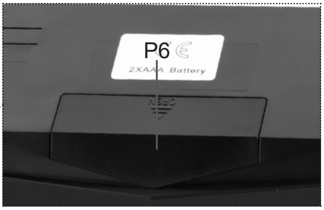
I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

- Vaša váha zaokrúhľuje nameranú hodnotu hore alebo dole k nebližšom s rozdelením 100 g.
- Inštrukcie v návode považujte za súčásť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskych zariadeniach a na komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takých prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu pre preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- **Odporúčame nestúpať na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokĺznutia!**
- **Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiaričov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Osobnú váhu chráňte pred prachom, chemikáliami, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.
- Nepreťažujte spotrebič väčšou váhou, než je maximálna kapacita váhy! Zabránite tým poškodeniu prístroja.
- Funkciu analýzy tuku na tejto váhe nepoužívajte, ak používate niektoré z nasledujúcich zariadení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a / alebo iné zdravotné zariadenie implantované do tela alebo používané ako podpora.
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- S váhou manipulujte opatrne. Nehádžte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.

- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Nevkladajte naraz staré a nové batérie a nepoužívajte dobíjacie akumulátory.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Majte na zreteli, že údaje, ktoré boli zistené na tejto váhe, sú iba približné a nepresné v porovnaní s výsledky skutočných medicínskych analýz. Presné určenie biometrických charakteristík môže určiť iba lékár pomocou medicínskych metód.
- Udržujte batérie a váhy mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltne batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- **Nepoužívajte v priebehu tehotenstva, pri dialyzačnej liečbe a pri opuchoch.**
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poškodeniu povrchu plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV





P1. Displej
P2. Sklenená plocha
P3. Merné elektródy
P4. Tlačidlo SET — zapnutí a nastavovanie
P5. Tlačidlá ▲ a ▼ — tlačidlá pre výber
P6. Kryt priestoru na batérie

ZOBRAZOVANÉ ÚDAJE NA DISPLEJI

Kg / lb / st:lb	jednotky hmotnosti
P0 ...P9	číslo pamäte
	muž
	žena
MUS	obsah svalovej hmoty (%)
BONE	hmotnost kostí (%)
cm (ft: in)	jednotky výšky
Age	vek

FAT	obsah telesného tuku (%)
Underfat	podváha
Healthy	zdravý
Overfat	nadváha
Obese	obezita
TBW	obsah vody v tele (%)
BMI	index telesného tuku
KCAL	minimálna energetická spotreba

ŠPECIFIKÁCIA

Rozlíšenie:	0,1 kg
Kapacita pamäte:	10 osob
Rozsah nastaviteľnej výšky:	od 60 do 250 cm
Vek:	od 10 do 99 rokov
Minimálna váha:	od asi 2,5 kg (5,5 lb / 0:4 st)
Maximálna váha:	150 kg (330,6 lb / 23.6 st)
Jednotky merania telesného tuku:	0,1 %
Rozsah merania telesného tuku:	4 % — 50 %
Rozsah merania vody v tele:	35 % — 85 %
Rozsah merania svalovej hmoty v tele:	10 % — 50 %
Rozsah merania kostí:	2 % — 20 %

III. POKYNY K POUŽITIU

- Otvorte kryt batérií na spodnej strane váhy, vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite. Umiestnite váhu na rovný, pevný a suchý povrch.
- Váhu zapnite kliknutím nohy na vážiacu plochu a skontrolujte jednotku hmotnosti, ktorá sa zobrazila na displeji (kg). Pokiaľ chcete nastaviť jednotku st alebo lb, nastavte je tlačidlami P5 kg ↔ st (st:lb) ↔ lb (prípadne jednotky výšky cm ↔ Ft).
- Umiestnite váhu na hladký a rovný povrch pre zaistenie presnosti.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
st = stone (americká jednotka hmotnosti)	1 st = 6,356 kg
lb = libra (britská jednotka hmotnosti)	1 lb = 0,454 kg
Ft;in = stopa; palec	1 FT = 30.48 cm; 1 In = 2,54 cm

MERANIE TELESNEJ HMOTNOSTI

Váhu môžete používať len pre meranie hmotnosti. Ide o základný režim a nebude prevádzaná analýza ostatných hodnôt.

1) Postavte sa na váhu, nehýbte sa a chvíľu vyčkajte. Potom sa na displeji zobrazí nameraná hmotnosť a zostane chvíľu zobrazená. Po ukončení merania nameraná hmotnosť dvakrát zabliká a hodnota bude zobrazená po dobu 6 sekúnd.
2) Keď zostúpite z váhy, dôjde k automatickému vypnutiu. Pokiaľ sa nikto neváži v okamžiku, keď displej ukazuje 0.0 váha sa automaticky vypne.

MERANIE TELESNÉHO TUKU A VODY

1) Čo to znamená percento telesného tuku?
   Percento telesného tuku označuje podiel tuku v tele, čo sa používa ako kritérium nadváhy.

2) Princíp merania:
   Impedancia tuku je pri priechode elektrického signálu určitej frekvencie telom vyšší než ostatných telesných tkaní, napríklad svalov (princíp BIA). Podľa tohto princípu je možné percento telesného tuku merať priechodom elektrického signálu telom.

BMI
Technológia používaná prístrojom – Bio - elektronická analýza impedancia sa líši od staršej metódy BMI. Pri používaní metódy BMI je % tuku sa počíta pomocou pomeru výšky a váhy. Technológia BIA používa 5 parametrov pre získaní presnejšieho rozlíšenia pre analýzu.Hmotnosť a biologický odpor je meraný váhou. Ostatné tri údaje je nutné zadať ručne (pohlaví, výška, vek). Tento index stanovuje vzájomný pomer medzi telesnou hmotnosťou a výškou. Pomocou neho je možné zistiť, či človek trpí podváhou, nadváhou alebo obezitou, alebo či jeho telesný stav je v norme. Taktiež z hľadiska srdcových a cievnych ochorení je body mass index pomerne dobrý ukazovateľ rizika, predovšetkým u zdravých osôb. Jednako len, je to ukazovateľ iba orientačný. Odborníci doporučujú doplniť výpočet aspoň o meranie obvodu pásu, upresňujúceho rozloženie telesného tuku. BMI neposkytne príliš spoľahlivé informácie malým deťom, starším ľuďom a aktívnym športovcom, ktorí majú veľa svalovej hmoty; pretože ich výsledky môžu byť skreslené.

Minimálna energetická spotreba KCAL
Predstavuje optimálne množstvo energetického príjmu potrebného pre zachovanie základných životných funkcií a vyrovnaného metabolizmu. Data na displeji ukazujú optimálnu dennú spotrebu energie, ktorou pri vašej hmotnosti, výške, veku a pohlaviu vydáte. Takéto množstvo energie byste mali taktiež prijať, abyste si udržali vyrovnaný metabolizmus. Pokiaľ sa chystáte znížiť svoju hmotnosť, mal by byť Váš denný príjem energie o niečo nižší. Nezabudnite však taktiež na vyváženie sacharidov, tukov a bielkovín.
239 cal = 1 kJ

Dôležité:
V priebehu merania telesného tuku a tekutín si vyzujte topánky a ponožky a postavte sa na váhu na boso. Odporúčame prevádzať meranie v rovnaký denní čas.

Výsledky môžu byť nepresné v prípade:
- po intenzívnej športovej aktivite, prejedení alebo silné dehydratácii,
- detí mladších 10 let alebo dospelých nad 85 let,
- kulturistov alebo iných aktívnych športovcov,
- tehotných žien, pacientov s dialýzou alebo otokom,
- nadmerná konzumácia tekutín a potravín, cvičenie, zdravotné podmienky, užívané lieky, ženský menštruačný cyklus a pod, majú vplyv na výsledky analýzy,
- pri meraní nesmie byť kontakt medzi chodidlami, lýtkami ani stehnami. V opačnom prípade nemusí byť meranie presné.

VÝBER A UKLADANIE OSOBNÝCH PARAMETROV
Pre správne výsledky merania musíte zadať potrebné osobné hodnoty: pohlavie, výšku a vek. Váha má pamäť pre uloženie osobných hodnôt 10 ľudí.

NASTAVOVÁNÍ
Stlačte **SET** pre zapnutie. Na displeji začne blikať „P1“.
Stlačte ▲ alebo ▼ pre výber pamäte P0 až P9 pre nastavenie osobných hodnôt.

Stlačte **SET** pre začiatok nastavenia parametru vybranej pamäte.
Stlačte ▲ alebo ▼ pre zvolení pohlavia muž/žena a pre potvrdenie stlačte **SET**.
Stiskom ▲ alebo ▼ nastavte vek a potvrďte stlačením **SET**.
Stiskom ▲ alebo ▼ nastavte výšku a potvrďte stlačením **SET**.

Teraz sú všetky osobné údaje uložené (zmenené). Pri nastavovaní nastavované hodnoty blikajú.

MERANIE

1) Našliapnutím na váhu ju zapnete.
2) Stlačte **SET** začne blikať „P1“. Stlačením ▲ alebo ▼ vyberte pamäť s nastavenými parametrami odpovedajúce váženej osobe.
3) Postavte sa na váhu ako náhle sa objaví 0,0 kg.
   Dôležité: pre správnu funkciu a meranie sa postavte na váhu boso!
4) Najskôr sa meria hmotnosť, potom sa zobrazí na displeji “ **o o o o** „ označujúce pribiehajúcu analýzu hodnôt. Nehýbte sa a nezostupujte prosím.
5) Po dokončení váženia sa postupne zobrazí hmotnosť, telesný tuk, obsah vody v tele, svalová proporcia, hmotnosť kosti, BMI a KCAL.
6) Zobrazenie nameraných hodnôt sa dvakrát zopakuje.
7) Potom sa váha automaticky vypne.

Hodnoty môžete porovnať s hodnotami v tabuľkách.

Tabuľka množstva telesného tuku a vody v tele

Vek (roky)	**Žena**		**Muž**		**Výsledok**
	Telesný tuk (%)	Voda v tele (%)	Telesný tuk (%)	Voda v tele (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Podváha
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Zdravý
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Nadváha
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Obezita
< 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Podváha
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Zdravý
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Nadváha
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Obezita

Tabuľka hmotností kostí v tele

	Žena			**Muž**		
Hmotnosť osoby (kg)	< 45	45 - 60	> 60	< 60	60 - 75	> 75
Referenčná hmotnosť kosti (kg)	~ 3,0	~ 4,2	~ 6,5	~ 4,5	~ 6,0	~7,5

Tabuľka KCAL v tele

Vek	Žena		Muž	
	Hmotnosť (kg)	KCAL	Hmotnosť (kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tabuľka BMI

	Podváha	Zdravý	Nadváha	Obezita
BMI	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Z dôvodu prirodzených odlišností medzi ľuďmi je táto tabuľka len pre informačné účely. Výsledky meraní váhy kostí a svalovej proporcie sú iba orientačné. Priemerný pomer svalovej hmoty u zdravého muža je približne > 40 %, u ženy > 30 %. Váha kostí sa pohybuje približne medzi 12 % u žien a 15 % u mužov, v závislosti na mnohých relevantných faktoroch. Ak nameriate abnormálne hodnoty, konzultujte to so svojím ošetrujúcim lekárom.

VAROVNÉ INDIKÁTORY

Na displeji sa zobrazujú varovné symboly pre spresnenie chýb vzniknuté pri používaní váhy. Pre odstránenie jednoducho zostúpte z váhy, prípadne ju vypnite a znovu zapnete.

1) „Lo“ = Batéria je slabá, vymeňte ju za novú,
2) „Err 2“ = Chyba pri meraní telesného tuku (percento tuku je mimo definovaný rozsah < 4 % > 50 %),
3) „EEEE“ = Nameraná váha je vyššia, než maximálna povolená hodnota váhy,
4) „ErrH“ = Veľmi vysoké % tuku,
5) „ErrL“ = Veľmi nízke % tuku.

Pokiaľ sa objaví chyba a nemožno odstrániť podľa uvedeného popisu, vyjmite batérie na minimálne 3 sekundy a potom vložte späť. Váhu zapnete. Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistite vypnutie tohto zdroja počas váženia.

Výmena batérií

1) Otvorte kryt priestoru pre batériu umiestnenú na spodnej strane váhy.
2) Vyjmite vybitú batériu a vložte novú. Dodržujte správnou polaritu.
3) Uzavrite kryt priestoru pre batériu.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

1) Váhu čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou látkou. Nepoužívajte pre čistenie chemické čistiace prostriedky, lieh, alebo technický benzín.
2) Povrch váhy po očistení môže byť klzký. Pre bezpečné použitie utrite sklenenú plochu po čistení riadne do sucha.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte, či je váha na rovnej ploche a nedotýka sa steny.
- Skontrolujte správné umístenie batérií, polaritu.
- V prípadě slabé batérie ji vymeňte za nové.

IV. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Maximálna kapacita váhy do 150 kg
- Presnosť merania 100 g
- Trieda ochrany: III, Certifikácia CE
- Rozmery: 30 x 30 cm
- Hmotnosť (netto): 1,75 kg

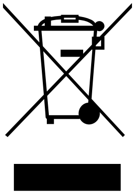
Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.hyundai-electronics.sk

V. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



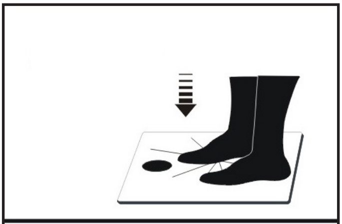
Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byt zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať" prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

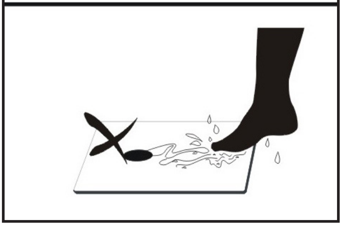
HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. — Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol ⚠ znamená UPOZORNENIE.



VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu



Upozorněnie: Na mokrom povrchu nebezpečenstvo uklznutia!

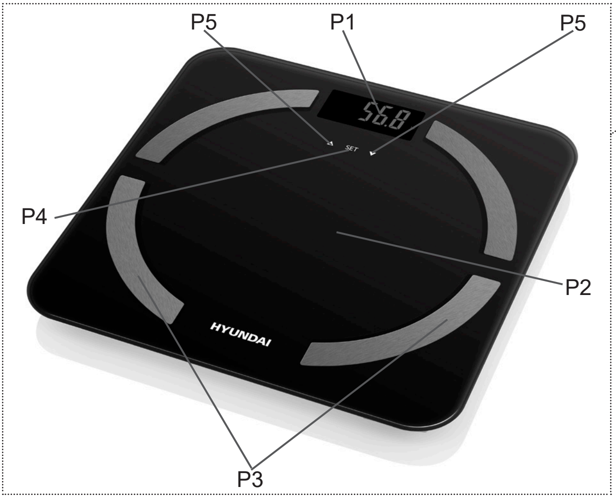
Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Twoja waga zaokrągla zmierzoną wartość w górę lub w dół z dokładnością 100 g.
- Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiemukolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadło na ziemię i uległo zniszczeniu lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- **Zalecamy: Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**
- **Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!**
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.
- Funkcji analizy tłuszczu nie należy używać w przypadku używania następujących urządzeń: rozrusznik serca, elektrokardiograf i / lub innych urządzeń medycznych wszczepionych do organizmu lub stosowanych jako wsparcie.
- Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.

- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **EKOLOGIA**).
- Nie wolno wkładać nowych i starych baterii razem.
- Nie należy używać akumulatorków doładowujących.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Należy pamiętać, że dane pokazane na wadze są tylko przybliżone i niedokładne w porównaniu z wynikami rzeczywistej analizy medycznej. Dokładne określenie cech biometrycznych może jedynie ustalić lekarz używając metod medycznych.
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie należy używać w okresie ciąży.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbicie płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH



P1. Displej
P2. Szklana powierzchnia
P3. Elektrody mierzące
P4. Przycisk SET - włączenie i ustawianie
P5. Przycisk ▲ i ▼ - przycisk wyboru
P6. Osłona baterii

WYŚWIETLANE DANYCH NA DISPLEJU

Kg / lb / st:lb	pomiar w jednostkach ciężar
P1 ...P0	numer pamięci
	mężczyzna
	kobieta
MUS	ilość mięśni (%)
BONE	masy kostnej (%)

cm (ft: in)	pomiar w jednostkach wysokość
Age	wiek
FAT	Ilość tkanki tłuszczowej (%)
Underfat	niedowaga
Healthy	zdrowy
Overfat	nadwaga
Obese	otyłość
TBW	ilość wody w ciele (%)
BMI	wskaźnik masy ciała
KCAL	minimalne zużycie energii

SPECYFIKACJA

Dokładność:	0,1 kg
Pojemność pamięci:	10 osob
Zakres regulacji wysokości:	od 60 do 250 cm
Przedział wieku mierzonej osoby:	10 – 99 lat
Minimalna waga:	od 2,5 kg (5,5 lb / 0:4 st)
Maksymalna waga:	150 kg (330,6 lb / 23,6 st)
Jednostki pomiaru tkanki tłuszczowej:	0,1 %
Zakres pomiaru tkanki tłuszczowej:	4 % – 50 %
Zakres pomiaru wody w ciele:	35 % – 85 %
Zakres pomiaru tkanki mięśniowej w ciele:	10 % – 50 %
Zakres pomiaru kości:	2 % – 20 %

III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYCIA

- Następnie otworzyć pokrywę baterii w dolnej części wagi i włożyć baterię zgodnie z polaryzacją i zamknąć pokrywę.
- Umieścić urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni. Wagę włącza się, dotykając nogą powierzchni ważącej, potrzeba sprawdzić jednostkę masy, która jest wyświetlana na ekranie (kg). Jeśli chcesz ustawić jednostkę st/lb, możesz przyciski P5 kg ↔ st (st:lb) ↔ lb (lub cm ↔ FT;In).
- W celu zapewnienia dokładności, wagę umieść na gładką i równą powierzchnię.

st = stone (amerykańska jednostka wagi)	1 st = 6,356 kg
kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
lb = funt (brytyjska jednostka masy)	1 lb = 0,454 kg
Ft;in	1 FT = 30,48 cm; 1 In = 2,54 cm

POMIAR WAGI CIAŁA

Wagi możesz używać tylko do mierzenia ciężaru ciała.
Chodzi o podstawowy tryb, analiza pozostałych wartości nie będzie wykonana.

1) Delikatnie stań na wadze, waga włączy się automatycznie. Prosze nie ruszaj się i poczekaj chwilę. Na wyświetlaczu pojawi się zważona waga i pozostanie wyświetlona przez chwilę. Po ukończeniu pomiaru namierzona wartość zamiga dwa razy i wyświetli się przez 6 sekund.
2) Gdy zejdziesz z wagi dojdzie do automatycznego wyłączenia.
3) Jeżeli nikt nie zważy się w momencie, gdy displej wskazuje 0.0 waga automatycznie wyłączy.

POMIAR TKANKI TŁUSZCZOWEJ I WODY

1) Co to znaczy procent tłuszczu?
   Procent tłuszczu oznacza udział tkanki tłuszczowej w ciele, używa się jako kryterium nadwagi.
2) Zasada pomiaru:
   Impedancja tłuszczu przy przejściu sygnału elektrycznego określonej częstotliwości przez ciało jest wyższa niż innych tkanek, np. mięśni (zasada BIA). Według tej zasady można mierzyć procent tłuszczu przejściem elektrycznego sygnału przez ciało.

BMI

Technologia używana przez urządzenie - Bio-elektroniczna analiza impedancji różni się od starszej metody BMI. Przy używaniu metody BMI % tłuszczu jest liczony za pomocą stosunku wysokości i wagi. Technologia BIA do uzyskania dokładniejszej analizy używa 5 parametrów. Wagę i impedancję organizmu zmierzy waga. Pozostałe trzy wartości należy zadać ręcznie (płeć, wysokość, wiek). Wskaźnik ten stanowi wzajemne relacje między masą ciała i wzrostem. Można go używać w celu określenia, czy dana osoba cierpi z powodu niedowagi, nadwagi lub otyłości, czy jego stan fizyczny jest w normie. Również z punktu widzenia chorób serca i naczyń, wskaźnik masy ciała jest dość dobrym wskaźnikiem ryzyka, szczególnie u osób zdrowych. Jednak jest to tylko wskaźnik orientacyjny. Eksperci zalecają uzupełnić obliczenia, co najmniej o pomiar obwodu talii, z uściślającego rozłożenie tkanki tłuszczowej w organizmie. BMI nie dostarcza wiarygodnych informacji dot. bardzo małych dzieci, osób starszych i aktywnych sportowców, którzy mają dużo masy mięśniowej, ponieważ ich wyniki mogą być niewiarygodne.

Minimalne zużycie energii CAL

przedstawia optymalną ilość poboru energii potrzebnej do utrzymania podstawowych funkcji życiowych i zrównoważonego metabolizmu. Dane na wyświetlaczu pokazują optymalne dzienne zużycie energii, którą przy Twojej wadze, wysokości, wieku i płci wydasz. Taką ilość energii, należy również przyjąć, aby utrzymać zrównoważony metabolizm. Jeśli zamierzasz obniżyć swój ciężar, należy z dzienne spożycie energii nieco obniżyć. Należy jednak pamiętać, również na bilans węglowodanów, tłuszczów i białek.
239 cal = 1 kJ

Ważne:

W trakcie pomiaru tkanki tłuszczowej i wody ściągnij buty i skarpetki, na wagę stań boso.
Zalecam wykonywać pomiar o takiej samej porze

Wyniki mogą być niedokładne:

- po intensywnym wysiłku sportowym, przejedzeniu lub silnej dehydratacji,
- u dzieci młodszych 10 lat lub u dorosłych nad 85 lat,
- u kulturystów lub innych sportowców,
- u kobiet ciężarnych, pacjentów leczonych dializą lub z opuchlizną,
- Nadmierne picie, jedzenie, ćwiczenia, problemy zdrowotne, leki, cykl miesiączkowy itp. mogą wpłynąć na wyniki analizy,
- Stopy, łydki i uda nie mogą się dotykać podczas pomiaru. W przeciwnym razie pomiar może być niedokładny.

WYBÓR I UKŁADANIE PARAMETRÓW

Aby uzyskać poprawne wyniki pomiaru musisz zadać potrzebne informacje osobowe: płeć, wysokość i wiek. Waga posiada 10 pamięci do ułożenia informacji dla 10 ludzi.

USTAWIANIE

Naciśnij **SET** w celu włączenia. Na displeju zacznie migać „P1“.
Naciśnij ▲ lub ▼ wybierz pamięć P0 - P9 w celu stanowienia wartości osobistych.
Naciśnij **SET** w celu ustawienia parametru wybranej pamięci.
Naciśnij ▲ lub ▼ wybierz płeć mężczyzna/kobieta i naciśnij żeby potwierdzić **SET**.
Naciśnij ▲ lub ▼ ustaw wiek i naciskając potwierdź **SET**.
Naciśnij ▲ lub ▼ ustaw wysokość i naciskając potwierdź **SET**.

Teraz wszystkie dane osobowe są ułożone (zmienione). W trakcie ustawiania wartości migają.

POMIAR

1) Nadepnij na wagę w celu włączenia.
2) Naciśnij **SET**, zacznie migać „P1“. Naciśnij ▲ lub ▼ wybierz pamięć z ustawionymi parametrami odpowiadającymi danej osobie.
3) Stań na wagę jak tylko pojawi się 0,0 kg.
   Ważne: w celu poprawnego działania wagi i pomiaru stań na wagę boso!
4) Najpierw zmierzy ciężar, potem na displeju wyświetli “**o o o o**„ co oznacza analizę wartości. Nie poruszaj się i nie schodź z wagi.
5) Po ukończeniu ważenia kolejno wyświetli się ciężar, ilość tkanki tłuszczowej, ilość wody w ciele, proporcja mięśni, ciężar kości, BMI i KCAL.
6) Wyświetlenie namierzonych wartości powtórzy się dwa razy.
7) Następnie waga wyłączy się automatycznie.

Wartości możesz porównać z wartościami w tabelkach.

Tabelka ilości tłuszczu w ciele Tabelka proporcji ilości wody i mięśni w ciele

Wiek	Kobieta		Mężczyzna		Wynik
	Ilości tłuszczu (%)	Mężczyzna (%) wody	Ilości tłuszczu (%)	Mężczyzna (%) wody	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Niedowaga
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Zdrowa
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Nadwaga
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Otyłość
< 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Niedowaga
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Zdrowa
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Nadwaga
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Otyłość

Tabelka ciężaru kości w ciele

Ciężar osoby (kg)	Kobieta			Mężczyzna		
	< 45	45 - 60	> 60	< 60	60 - 75	> 75
Względny ciężar kości (kg)	~ 3,0	~ 4,2	~ 6,5	~ 4,5	~ 6,0	~7,5

Tabelka KCAL w ciele

Wiek	Kobieta		Mężczyzna	
	Waga (kg)	KCAL	Waga (kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tabelka BMI

	Niedowaga	Zdrowa	Nadwaga	Otyłość
BMI	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Z powodu naturalnych różnic między ludźmi tabelka służy tylko do celów informacyjnych. Z powodu naturalnych różnic między ludźmi tabela ma wyłącznie charakter informacyjny. Wyniki pomiarów masy kości i proporcji mięśni są jedynie orientacyjne. Średni stosunek masy mięśniowej u zdrowego mężczyzny wynosi w przybliżeniu > 40 %, u kobiet > 30 %. Masa kości wynosi około 12 % u kobiet i 15 % u mężczyzn, w zależności od wielu istotnych czynników. Jeśli zostaną zmierzone wartości anormalne, należy zawsze skonsultować się z lekarzem praktycznym.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE

Na displeju wyświetlają się symbole ostrzegawcze, które wyświetlą detale błędów powstałych przy używaniu wagi. Do ich usunięcia zejdź z wagi, ewentualnie wyłącz i ponownie włącz.

1) „Lo“ = Słaba bateria, wymień na nową,
2) „Err 2“ = Błąd przy pomiarze tkanki tłuszczowej (procent tłuszczu jest poza zakresem < 4 % i > 50 %),
3) „EEEE“ = Zmierzona waga jest większa niż maksymalna dopuszczalna granica wagi,
4) „ErrH“ = Bardzo wysoka zawartość tłuszczu %,
5) „ErrL“ = Bardzo niska zawartość tłuszczu %.

Jeżeli pojawi się błąd i nie można go usunąć według przedstawionego opisu, na minimalnie 3 sekundy wyjmij baterie, potem włóż z powrotem i włącz wagę. W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

Wymiana baterii

1) Otwórz osłonę baterii znajdującą się na tylnej stronie wagi.
2) Wyjmij wyładowane baterie i włóż nowe.
3) Zamknij osłonę przestrzeni dla baterii.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1) Wagę czyść suchą lub trochę wilgotną miękką tkaniną. **NIE ZANURZAJ** do wody i nie używaj do czyszczenia chemicznych środków czyszczących, alkoholu lub benzyny technicznej.
2) Po oczyszczeniu powierzchnia wagi może być śliska, aby zapewnić bezpieczeństwo otrzyj szklaną powierzchnię do sucha.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa.

- Sprawdzić właściwe ułożenie szklanej powierzchni służącej do ważenia.
- Sprawdzić umieszczenie baterii, w razie słabej baterii wymienić ją za nową.

IV. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Maksymalna ładowność do 150 kg
- Dokładność pomiaru 100 g
- Klasa ochrony: III, Certyfikaty CE
- Rozmiary: 30 x 30 cm
- Waga (netto): 1,75 kg

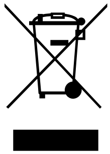
Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.hyundai-electronics.pl

V. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



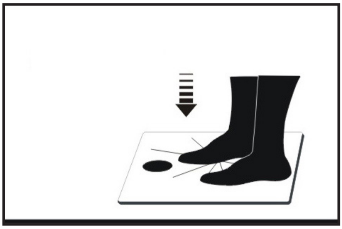
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

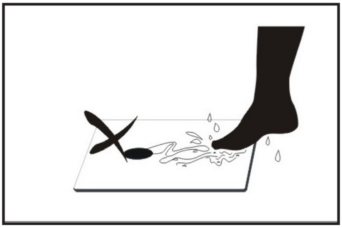
HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol ⚠ oznacza OSTRZEŻENIE.



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)
powierzchni
- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar.



Ostrzeżenie: Na mokrej
niebezpieczeństwo poślizgnięcia!

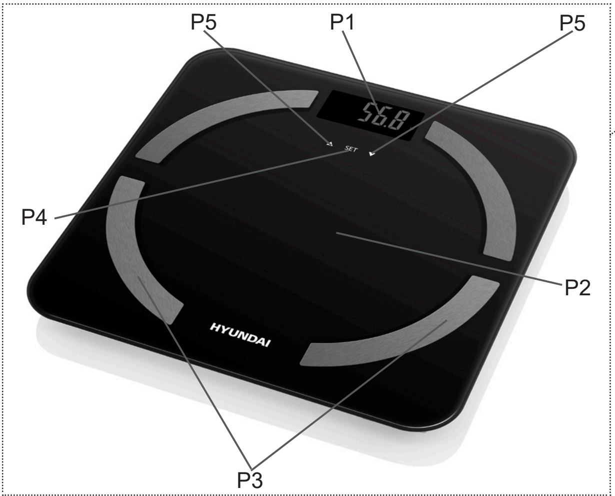
Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

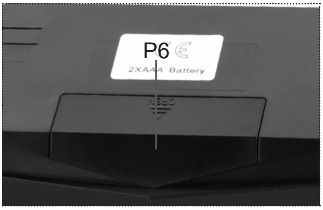
I. SAFETY WARNING ⚠

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not intended for use in health-care facilities and for commercial use!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never use the appliance if it malfunctions, if it fell to the ground and got damaged or if it fell into water. In these cases bring the appliance to a specialised service to have the safety and functions of the device checked.
- We recommend: Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.
- Never immerse the scale into water (even their parts)!
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. stove, fireplace, heat radiators), sources of increased air humidity (e.g. sauna, bathroom, swimming pool) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. microwave oven, radio, mobile phone).
- Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance with weight higher than the maximum capacity! You will thus prevent damaging the appliance
- Do not use the fat analysis feature on this scale if you are using one of the following devices: pace maker, electrocardiograph and/or other medical device implanted in the body or device used as support.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove battery from them.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Do not use worn and new batteries together and do not use rechargeable accumulators.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. ENVIRONMENTAL PROTECTION).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!

- Keep in mind that the data read from this scale are approximate and inaccurate in comparison to results of actual medicinal analyses. The exact determination of biometrical characteristics can by done only by a doctor via medical methods.
- Keep batteries and scale out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.
- Do not use during pregnancy.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. breaking the board, etc.) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

II. DESCRIPTION OF THE CONTROLS





P1. Display
P2. Glass surface
P3. Electrodes
P4. SET / ON button .
P5. ▲ and ▼ buttons for setting
P6. Batteries case cover

LCD SEGMENTUM / ICONS ILLUSTRATIONS:

Kg / lb / st:lb	weight measurement units
P0 ...P9	number of memory
	man
	woman
MUS	musculature contents (%)
BONE	weight contents (%)
cm (ft: in)	height measurement units
Age	age
FAT	body fat contents (%)
Underfat	
Healthy	
Overfat	
Obese	
TBW	body water contents (%)
BMI	body mass index
KCAL	minimum energy consumption

SPECIFICATIONS:

Discrimination:	0.1 kg
Memory capacity:	10
Mass alignment:	from 60 to 250 cm
Age:	from 10 to 99 years
Minimum weight:	from 2.5 kg (5.5 lb / 0:4 st)
Maximum weight:	150 kg (330.6 lb / 23.6 st)
Body fat measuring unit:	0.1%
Body fat measuring range:	4 % – 50 %
Body water measuring range:	35 – 85 %
Muscle mass measuring:	10 % – 50 %
Bone measuring range:	2 % – 20 %

III. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Open the battery cover on the bottom of the scale, insert the battery with the correct polarity and close the cover in the opposite direction.
- Place the scale on flat, stable and dry surface. Turn on the scale by tapping your foot on the weighing surface and check the weight unit displayed on the display (kg). If you wish to set unit to st or lb, adjust the buttoms P5 on he scale kg ↔ st (st:lb) ↔ lb (or cm ↔ Ft;in).
- Place the scales on a form, flat and even surface to ensure accuracy.

kg = kilogram	1 kg = 2.2 lb
st = stone (American weight unit)	1 st = 6.356 kg
lb = pound (British weight unit)	1 lb = 0.454 kg
Ft;Iin = feet, inches	1 FT = 30.48 cm; 1 In = 2.54 cm

WEIGHT MEASURING

You can use this scale only for weight measuring.
This is basic mode without body fat measuring.

1) Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked. When you step off the scales it will automatically switch off after 6 seconds.
2) If no weighing is carried out while 0.0 is displayed the scales will automatically switch off.

BODY FAT MEASURMENT

1) About Body Fat Percentage
   Body fat percentage indicates body fat proportion in body, which is a criteria to judge one is overweight or not.
2) Testing Principle:
   Impedance of fat is higher than any other body tissues such as muscle, when electrical signal of a certain frequency goes through body (BIA principle). Based on this principle, body fat percentage can be tested by sending an electrical signal through body.

BMI
The technology used in these scales, Bio-electrical Impedance Analysis (BIA) is more technologically advanced than the order Body Mass Index (BMI) method where fat % is calculated using only height and weight .BIA technology uses 5 parameters to get a more accurate resolution for the analysis (weight and biological resistance which are automatically measured by the scales together with the three personal parameters entered manually - sex, height and age). This index sets mutual ratio between the body weight and height. It can be used to determine whether the person suffers from underweight, overweight or obesity or whether his/her health condition is normal. Also with regards to heart and vascular diseases, body mass index is a relatively good risk index, particularly in healthy people. However, theindex is for reference only. Experts recommend supplementing the calculation by at least measuring the waist, which makes determining disposition of the body fat more precise. BMI will not provide very reliable information for small children, elderly people and active sportsmen who have a lot of muscle mass as their results can be biased.

Minimum energy consumption CAL
It represents optimum amount of energy consumption necessary for maintaining the basic vital functions and balanced metabolism. The data on the display show the optimum daily consumption of energy that you give out at your weight, height, age and gender. You should also take in this amount of energy to keep your metabolism balanced. If you intend to reduce your weight, your daily energy intake should be a bit lower. However, remember to keep carbohydrates, fats and proteins balanced in your diet.
239 cal = 1 kJ

Important:
During body fat testing, please remove shoes and socks, etc., and clear your feet, in order to get the most accurate result. To ensure accuracy, please test at the same time of the day.

Test result may be inaccurate when the users are:
- afte r intense sport activity, overfeeding, or excessive dehydration,
- children under 10, or adults over 80,
- body building atheletes, or other occupational atheletes,
- pregnant women; Dialysis or edema patient,
- excessive drinking, eating, exercising, health conditions, used medicaments, women‘s menstruation cycle etc. influence the results of the analysis,
- figyeljen arra, hogy mérés közben ne legyen kontaktus a talpak, vádlik, vagy combok között. Ellenkező esetben lehetséges, hogy a mérés nem lesz pontos.

In order to ensure acurate results users should enter the required personal parameters; age, sex and height. These scale have the facility to store the personal parameters of 10 people.

SETTING AND SAVING PARAMETERS

Press **SET** to turn ON.
Press ▲ or ▼ to switch between Body Parameter P0 - P9. Press **SET** to confirm.
Press ▲ or ▼ to select male or female. Press **SET** to confirm.
Press ▲ or ▼ to indicate age. Press **SET** to confirm.
Press ▲ or ▼ to indicate height. Press **SET** to confirm.

Now all the personal data is saved (changed). The values are flashed and recorded.

MEASURING

1) Tap on the scales platform to switch on the product
2) Press **SET** P1 will flash. Press ▲ or ▼ to switch between Body Parameter P0 - P9.
3) Step onto the platform when the LCD display reads 0.0.
   Important: For correct measurements and scale functions step on the scale barefoot.
4) First the weight is recorded, then „**o o o o**“ is displayed, indicating that the scales are analyzing. Please do not alight.
5) Once finished, the weight, body fat, body musle, bone weight, BMI and KCAL will be displayed alternately for 2 times before the scales automatically turn off.
6) After this the scale is going turn off.

Compare the body fat reading against the <Body Fat Radio Chart> to confirm the body status.

Body Fat Ratio and Body water Ratio Chart

Age	Female		Male		Result
	Body fat (%)	Body water (%)	Body fat (%)	Body water (%)	
< = 30	4.0 - 20.5	66.0 - 54.7	4.0 - 15.5	66.0 - 58.1	Underfat
	20.6 - 25.0	54.6 - 51.6	15.6 - 20.0	58.0 - 55.0	Healthy
	25.1 - 30.5	51,5 - 47.8	20.1 - 24.5	54.9 - 51.9	Overfat
	30.6 - 50.0	47.7 - 34.4	24.6 - 50.0	51.8 - 34.4	Obese
< 30	4.0 - 25.0	66.0 - 51.6	4.0 - 19.5	66.0 - 55.4	Underfat
	25.1 - 30.0	51.5 - 48.1	19.6 - 24.0	55.3 - 52.3	Healthy
	30.1 - 35.0	48.0 - 44.7	24.1 - 28.5	52.2 - 49.2	Overfat
	35.1 - 50.0	44.6 - 34.4	28.6 - 50.0	49.1 - 34.4	Obese

Bone Weight Chart

	Female			Male		
Weight (kg)	< 45	45 - 60	> 60	< 60	60 - 75	> 75
Ref. bone weight (kg)	~ 3.0	~ 4.2	~ 6.5	~ 4.5	~ 6.0	~7.5

KCAL Chart

Age	Female		Male	
	Weight (kg)	KCAL	Weight (kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

BMI Chart

	Underfat	Healthy	Overfat	Obese
BMI	< 18.5	18.5 - 27	30 - 39	> 40

Due to the natural defferences between peoplle this chart should be used for reference purposes only. For the reason of differences between people, this table is only informative. Always consult your attending physician if any measuring results are abnormal. The results of measuring bones' weight and muscular proportions are simply tentative. Healthy man has approximately 40 % of muscular proportion and healthy woman has 30 % according to an average ratio. Women´s weight of bones is among 12 % and men´s weight of bones is among 15 % but it depends on many relevant factors.

ERROR AND OTHER LCD MESSAGE

LCD may show occasionally error message' Err ,. Simply turn off the unit for a brief moment, or remove and re-install battery as a total re-set. Then turn on again to resume operation. When the LCD screen displays:

1) „Lo", you should install anew battery.
2) „Err 2", it shows an error in the body fat percentage. Fat percentage exceeds the maximum capacity of 50 %, fat percentage is under 4 %.
3) „EEEE" = The measured weight is higher than maximum allowed value of the scale.
4) „ErrH" = Very high % of fat,
5) „ErrL" = Very low % of fat.

If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scale away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

1) Use a dry, soft fabric to clean the device. Or a lightly damp soft fabric with mild detergent to wipe clean the device. Do not use strong chemical solution such as alcohol, benzene for cleaning.
2) It could be slippery when the unit platform surface is wet, or semi-damp.
   Ensure the weighing platform surface is dry before using for safety reason.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check whether the scale is on a flat floor and they do not touch the wall.
- Check the rights position of battery and the polarity
- When warning indicator shows „Lo" replace the battery.

IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS

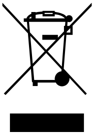
- Maximum weight capacity up to 150 kg
- Measurement accuracy 100 g
- Protection class III, CE Certification
- Size: 30 x 30 cm
- Weight (netto): 1.75 kg

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

V. LEGISLATIVE & ECOLOGY

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



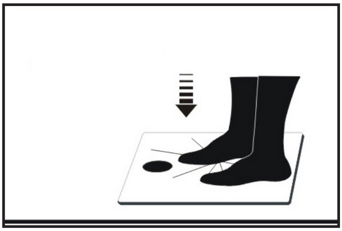
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

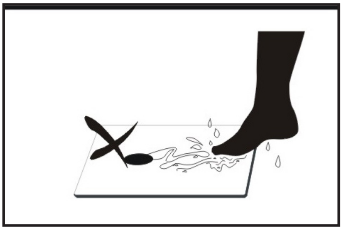
HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The ⚠ symbol indicates a WARNING.



AUTO STEP ON – just step on the scale and stan still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements. Warning: Slippery when wet!



Warning: Slippery when wet!

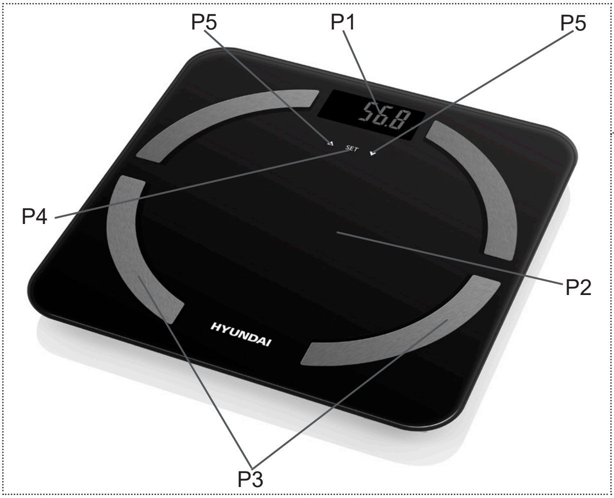
Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jótállási jeggyel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás belső taralmával együtt őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ⚠

- A mért adatot a készülék felfelé vagy lefelé kerekíti a legközelebbi 100 g-os egység többszörösének megfelelő értékre.
- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik helyesen, ha leesett és megsérült vagy ha az vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hősugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **szauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Így megakadályozhatja a készülék károsodását!
- Ne alkalmazza a zsír analízis funkciót, ha a következő eszközöket használja: kardiostimulátor, EKG és / vagy egyéb orvosi eszköz a testbe beültetve, illetve ha ehhez hasonló eszközöket használ!
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ne használjon egyidejűleg a készülékben régi és új elemeket.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki ay elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- Ne használjon ismételten tölthető elemeket.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).

- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Ne használja a mérleget terhesség alatt.
- Figyeljen arra, hogy az ezzel a mérleggel mért adatok eredményei, csak körülbelüli adatok az igazi orvosi analízisok eredményeihez képest. Biometrikus jellemzők pontos meghatározását csak orvos végezheti el, orvosi módszerek segítségével.
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal foruljon orvoshoz.
- Gyártócég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **az lapot összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmezetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



P1. Kijelző
P2. Üvegfelület
P3. Mérőelektródák
P4. SET/ON (beállítás / bekapcsolás) gomb
P5. A beállításkor használatos ▲ (fel) és (le) ▼ gomb
P6. Az elemtartó fedele

A KÉPERNYŐN MEGJELENŐ ADATOK:

Kg / lb / st:lb	egységek a mérési a testsúlyt
P0...P9	memóriahely száma
	férfi
	nő
MUS	izomtömeg tartalma (%-ban)
BONE	csontok súlyának (%-ban)
cm (ft: in)	egységek a mérési testmagasság
Age	életkor
FAT	testzsírtartalma (%-ban)
Underfat	alultáplált
Healthy	egészséges
Overfat	túltáplált
Obese	elhízott
BTW	testvíz tartalma (%-ban)

BMI	body mass index
KCAL	az minimális energiaszükséglet

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Érzékenység:	0,1 kg
Memória kapacitása:	10 fő
Állítható magasság:	60 – 250 cm (láb-hüvelyk)
Kor:	10 évtől – 99 éves korig
Minimális súly:	2,5 kg (5,5 lb / 0:4 st)
Maximális súly:	150 kg (330,6 lb / st 23.6)
Testzsír mértékegységei:	0,1 %
A testzsír mérési tartomány:	4 % – 50 %
A testvíz mérési tartomány:	35 % – 60 %
Az izomtömeg mérési tartománya a szervezetben:	10 % – 50 %
Csontok mérési tartománya:	2 % – 20 %

III. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő elemtartó fedelét, az elemtartóba helyezzen be elemet helyes polaritással és a fedelet fordított módon zárja be.
- Helyezze az ételpárolót szilárd, síma és száraz felületre. A mérleget kapcsolja be a mérőfelületre való rálépéssel és ellenőrizze a súly egységét, amely a kijelzőn megjelenik (kg). Amennyiben az st/lb egységet kívánja beállítani, akkor a mérleg azt be a jelű átkapcsolóval P5 kg ↔ st (st:lb) ↔ lb (vagy cm ↔ FT;In).
- A mérleget a pontos mérés érdekében helyezze sima, egyenes felületre.

kg = kilogramm	1 kg = 2,2 lb
st = stone (amerikai súlymérték)	1 st = 6,356 kg
lb = font (angol súlymérték)	1 lb = 0,454 kg
Ft;in = láb; hüvelyk	1 FT = 30,48 cm; 1 In = 2,54 cm

TESTTÖMEG MÉRÉSE

A mérleg használható csupán testtömeg mérésére is.
Ez a készülék alap-üzemmódja, ilyenkor a többi érték elemzésére nem kerül sor.

1) Álljon a mérlegre,ami ezután automatikusan bekapcsol! Ne mozogjon és várjon amíg a mérleg megméri testsúlyát! Ezt követően a kijelzőn megjelenik a megmért súly, amely azon egy ideig látható marad.
2) A mérlegről való lelépést követően a készülék 6 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.
3) Amennyiben a készülék 0.0 értéket jelző állapotában a mérlegre nem áll rá senki, a készülék múlva automatikusan kikapcsol.

TESTZSÍR ÉS TESTVÍZ MÉRÉSE

1) Mit jelent a testzsírszázalék?
   A testzsírszázalék mutató a zsír arányát jelzi a testben, ami a túlsúlyosság kritériumaként szolgál.

2) A mérés alapelve:
   A zsírszövetek impedanciája egy bizonyos frekvenciájú elektromos jel áthaladásakor magasabb mint más szöveteké, pl. az izomszöveté (BIA-módszer). E jelenséget kihasználva testzsírszázalék a testen keresztül küldött elektromos jel segítségével mérhetővé válik.

BMI
A készülék által használt módszer – bioelektronikus impedanciaelemzés (BIA) – különbözik a korábban használta BMI módszertől. A BMI módszernél a testzsírszázalékot a magasság és a testsúly arányából számították ki. A BIA módszer az elemzés során a pontosabb eredmény érdekében 5 paramétert alkalmaz. A testsúly és a biológiai ellenállás mérését a készülék végzi el. A további három adatot (nem, testmagasság, életkor) manuálisan kell megadni. Ez az index a testsúly és testmagasság közötti arányt állapítja meg. Ennek segítségével kideríthető, hogy az ember túlsúlyban van-e és teltebb vagy kövér illetve testsúlya normális-e. Ugyancsak a szív és érrendszeri bántalmak szempontjából a body mass index viszonylag jó kockázati mutató, mindenekelőtt az egészséges személyeknél. Ennek ellenére ez csak tájékoztató jellegű mutató. A szakemberek javasolják a számításokat legalább a derékbőség mérésével bővíteni, ami pontosítja a testben lévő zsír mennyisége eloszlását. A BMI nem nyújt megbízható információkat kisgyermekek, idősebb személyek és jelentős izomtömegekkel rendelkező aktív sportolók esetén, mivel az eredmények nem mindig pontosak.

Az minimális energiaszükséglet CAL
Azt az optimális energiamennyiség felvételét jelenti, amely az alapvető életfunkciók fenntartásához szükséges és a metabolizmus kiegyenlítettségéhez, a mozgás aktívitás. A kijelzőn megjelenő adatok az optimális napi energiafelvétel értékét mutatják figyelembevételével, ami az Ön testsúlya, testmagassága, életkora és neme szerint lead. Azonos energiamennyiséget kell felvennia ahhoz, hogy metabolizmusa kiegyenlített maradjon. Ha testsúlyát csökkenteni kívánja, akkor napi energiafelvétele valamivel kisebb kell, hogy legyen, Ne feledkezzen el azonban a cukor, zsír és fehérjetartalom pótlásáról.
239 cal = 1 kJ

Fontos:
A testzsír és a testvíz mérése előtt vegye le a lábbelijét és zokniját, és mezítláb álljon a mérlegre. Javasolt a mérést mindig azonos napszakban végezni.

Az alábbi esetekben a mérési eredmények torzulhatnak:
- intenzív testmozgást, bőséges étkezést vagy dehidratációt követően,
- 10 évnél fiatalabb vagy 80 évnél idősebb személyek esetében,
- testépítők vagy más, aktívan sportoló személyek esetében,
- várandós nők, dialízissel kezelt vagy ödémás betegek esetében,
- a túlzott ivás, étkezés, testmozgás, egészségügyi állapot, gyógyszerek, a női menstruációs ciklus, stb, befolyásolják az analízis eredményeit,
- figyeljen arra, hogy mérés közben ne legyen kontaktus a talpak, vádlik, vagy combok között. Ellenkező esetben lehetséges, hogy a mérés nem lesz pontos.

A SZEMÉLYES PARAMÉTEREK MEGADÁSA ÉS ELMENTÉSE
A mérési eredmények pontossága érdekében adja meg az alábbi személyes adatokat: nem, magasság, életkor. A mérleg memóriája 10 személy adatainak tárolására képes.

BEÁLLÍTÁS

A **SET** gomb megnyomásával bekapcsolja a készülék. A kijelzőn a „P1“ felirat villog.
A személyes adatok megadásához a ▲ vagy a ▼ gomb segítségével válasszon a P0 – P9 memóriahelyek között.
A kiválasztott memóriahelyen belül a paraméter-beállítás elkezdéséhez nyomja meg a **SET** gombot.
A férfi/nő paraméter beállításához használja a ▲ vagy a ▼ gombot, a beállított paramétert a **SET** gombbal erősítheti meg.
A ▲ vagy a ▼ gomb segítségével adja meg az életkort, majd erősítse meg a **SET** gomb segítségével.
A ▲ vagy a ▼ gomb segítségével adja meg a testmagasságot, majd a beállított értéket a **SET** gombbal erősítse meg.

Most minden személyes adat be van írva (változtatva). A beállítás közben az adott paraméter villog.

MÉRÉS

1) Kapcsolja be a készüléket a mérlegre való rálépéssel.
2) A **SET** gombot megnyomva kijelzőn a „P1“ felirat villog.
   A mérendő személy beállított adatainak előhívásához használja a ▲ vagy a ▼ gombot.
3) Amint a kijelző 0,0 kg-ot mutat, álljon rá a mérlegre.
   Fontos: a készülék megfelelő működése érdekében a mérlegre mezítláb álljon!
4) A készülék először leméri a testsúlyt, ezt követően a kijelzőn megjelenő “**o o o o**" karakterek az értékek elemzését jelzik. Mindeközben ne mozogjon és ne lépjen le a mérlegről.
5) A mérést követően egymás után jelennek meg a következő adatok: testsúly, testzsír, testvíz, izomtömeg, csonttömeg, BMI és KCAL.
6) A mérési eredmények kijelzését a készülék megismétli.
7) Ezt követően a készülék automatikusan kikapcsol.

A mérési értékeket a táblázatokban feltüntetett adatok segítségével értelmezheti.

Testzsír arány táblázat és testvíz

Élet-kor	Nő (%)		Férfi (%)		Eredmény
	Testzsír (%)	Testvíz (%)	Testzsír (%)	Testvíz (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	alultáplált
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	egészséges
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	túltáplált
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	elhízott
< 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	alultáplált
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	egészséges
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	túltáplált
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	elhízott

Csonttömeg táblázat

Testtömeg (kg)	Nő (%)			Férfi (%)		
	< 45	45 - 60	> 60	< 60	60 - 75	> 75
Csonttömeg (ref. adat), (kg)	~ 3,0	~ 4,2	~ 6,5	~ 4,5	~ 6,0	~7,5

Táblázat KCAL

Életkor	Nő (%)		Férfi (%)	
	Testtömeg (kg)	KCAL	Testtömeg (kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Táblázat BMI

	alultáplált	egészséges	túltáplált	elhízott
BMI	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Az egyének közötti természetes különbségek miatt a fenti táblázatok adatai csak tájékoztató jellegű adatokként értelmezhetőek. Az emberek között természetes különbségek miatt a táblázat csak tájékoztató jellegű. Amennyiben szokatlan mérési eredményre jut, akkor azt mindig konzultálja kezelőorvosával. A csont és izomtömeg mérési eredményei csak hozzávetőlegesek. Átlagos izomtömeg arány egészséges férfi esetén > 40 %, nők esetében > 30 %. A csonttömeg nőknél 12 % között, míg férfiak esetén 15 % között mozog, amelyet számos lényeges tényező befolyásol.

HIBAJELENTÉSEK

A kijelzőn a készülék hibajelentéseket küld, melyek a mérleg használata során elkövetett hibákat jelzik. A hibák elhárításához egyszerűen lépjen le a mérlegről, esetleg kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a készüléket.

1) „Lo“ = Az elem lemerült. Cserélje ki újra.
2) „Err 2“ = Hiba a testzsír mérése során (a zsír százalék a meghatározott tartományon < 4 % és > 50 % kívül van).
3) „EEEE“ = A mért súly nagyobb, mint a mérleg maximális kapacitása.
4) „ErrH“ = Nagyon magas zsír %,
5) „ErrL“ = Nagyon alacsony zsír %.

Olyan hiba előfordulása esetén, melyet nem lehet a fenti módszer alkalmazásával eltávolítani, vegye ki a készülékből az elemet, majd min. 3 másodperc elteltével helyezze azt vissza.

A készüléket kapcsolja be. Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

Elemcsere

1) Nyissa fel a mérleg hátoldalán lévő elemtartó rekesz fedelét.
2) A lemerült elemet vegye ki készülékből, majd helyezzen be egy újat. Ügyeljen az elem helyes polaritására. Az elem „+“ szimbólummal jelölt fele mutasson felfelé.
3) Zárja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1) A mérleget tisztítsa száraz vagy enyhén nedves törlőruhával. A készüléket ne tisztítsa vegyszeres tisztítószerrel, alkohollal vagy tisztító benzinnel.
2) A mérleg felülete a tisztítást követően csúszós lehet. A biztonságos használat érdekében az üveglapot törölje teljesen szárazra.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik.

- Ellenőrizze, hogy a mérleg síma padlófelületen áll és nem érintkezik–e a fallal.
- Ellenőrizze az elem megfelelő elhelyezését és polaritását.
- A lemerült elemet cserélje ki újra.

IV. MŰSZAKI ADATOK

- Mérleg maximális kapacitása 150 kg-ig
- Mérési pontosság 100 g
- Érintésvédelmi osztály: III, CE tanúsítvánnyal rendelkezik
- Méretek: 30 x 30 cm
- Tömeg (netto): 1,75 kg

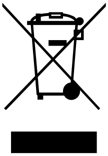
V. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó utasításainak be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban

Az *szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.*

AZONNAL MÉR: a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

Megjegyzés: A nedves terület csúszik!

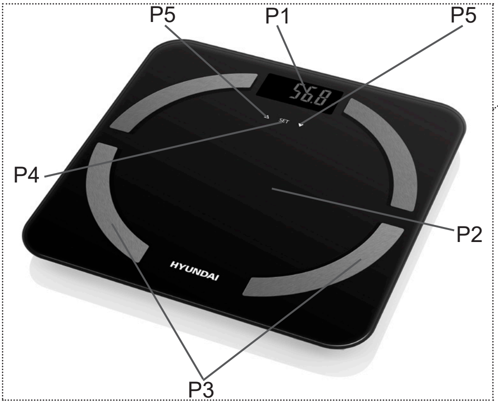
Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und, nach Möglichkeit, mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN ⚠

- Ihre Waage rundet den Messwert mit einer Genauigkeit von 100g auf den nächsten Wert auf.
- Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer weiter.
- **Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt! Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen Einrichtungen und für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!**
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Weiterhin dürfen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen das Gerät nur unter Aufsicht bzw. entsprechender Unterweisung benutzen. Sie müssen die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zu einer qualifizierten Kundendienststelle, um die Sicherheit und das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts überprüfen zu lassen.
- Wir empfehlen, die Waage nicht mit nassen Füßen oder mit nasser Oberfläche der Waage zu benutzen, da sonst die Gefahr des Ausrutschens besteht!
- Treten Sie nicht auf den Rand der Waage! Es besteht die Gefahr, dass die Waage umkippt und es besteht Verletzungsgefahr!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!
- Wenn die Waage bei niedrigeren Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie sie zunächst.
- Verwenden Sie die Waage nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo kein Umkippen droht und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z. B. einem Herd, Ofen, Kamin, Wärmestrahler), feuchten Oberflächen (z. B. einer Spüle) und Geräten mit einem starken elektromagnetischen Feld (z. B. eine Mikrowelle, ein Radio, Mobiltelefon).
- Schützen Sie die Waage vor Staub, Feuchtigkeit, Chemikalien und großen Temperaturveränderungen.
- Stellen Sie die Waage nicht auf eine unebene oder mit Teppich ausgelegte Oberfläche. Eine instabile oder weiche Unterlage unter der Waage kann die Wiegegenauigkeit negativ beeinflussen.
- Achten Sie bei der Handhabung der Waage darauf, dass keine Personen verletzt werden oder die Waage beschädigt wird.

- Behandeln Sie die Waage mit Vorsicht. Werfen Sie sie nicht und springen Sie nicht auf ihr. Die Waage ist robust, aber unsachgemäße Handhabung kann die elektronischen Sensoren zerstören.
- Demontieren Sie die Waage nicht und entnehmen Sie auch keine Bauteile.
- Platzieren Sie bei der Lagerung keine Gegenstände auf der Oberfläche der Waage, es könnte zu deren Beschädigung kommen.
- Wenn Sie die Waage für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Wenn die Batterien auslaufen, tauschen Sie sie sofort aus, anderenfalls kann die Waage beschädigt werden.
- Legen Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam ein.
- Verwenden Sie keine aufladbaren Akkumulatoren.
- Entsorgen Sie entladene Batterien in geeigneter Weise (siehe Abs. VI. UMWELT).
- Bewahren Sie die Batterien und die Waage außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe suchen!
- Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist und der in dieser Anleitung beschrieben wird!
- Beachten Sie, dass die Daten auf dieser Waage nur annähernd und ungenau sind, verglichen mit den Ergebnissen einer tatsächlichen medizinischen Analyse. Nur ein Arzt kann die genauen biometrischen Merkmale mit medizinischen Methoden bestimmen.
- Nicht während der Schwangerschaft, während der Dialysebehandlung und bei Rotationen verwenden.
- Überlasten Sie das Gerät nicht mit mehr Gewicht als die maximale Kapazität der Waage! Dadurch wird eine Beschädigung des Geräts vermieden.
- Verwenden Sie die Fettanalysefunktion auf dieser Waage nicht, wenn Sie eine Herzschrittmacher, Elektrokardiographen und/oder andere medizinische Geräte haben, die im Körper implantiert sind oder auf deren Hilfe sie angewiesen sind.
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden übersetzt und am Ende dieser Sprachversion erklärt.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht werden (z. B. Beschädigung der Oberfläche der Platte usw.) und übernimmt keine Garantie für das Gerät, wenn die oben genannten Sicherheitshinweise nicht beachtet werden

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES



P1. Display
P2. Standfläche aus Glas
P3. Messelektroden
P4. Taste SET - einschalten und einstellen
P5. ▲ ▼ Schaltflächen und -Tasten zur Auswahl
P6. Batterieabdeckung

DATEN, DIE AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGT WERDEN

Kg / lb / st:lb	**Gewichtseinheiten**
P0 ...P9	Speichernummer
	Mann / Frau
MUS	Gehalt an Muskelmasse (%)
BONE	Knochengewicht (%)
cm (ft: in)	Höheneinheiten
Age	Alter
FAT	Körperfettgehalt (%)
Underfat	Untergewicht
Healthy	Gesund
Overfat	Übergewicht
Obese	Fettleibigkeit
TBW	Wassergehalt im Körper (%)
BMI	Körperfett-Index
KCAL	Mindest-Energieverbrauch

SPEZIFIKATION

Genauigkeit:	0,1 kg
Max. Kapazität:	10 Personen
Höhenverstellbarer Bereich:	von 60 bis 250 cm
Alter:	von 10 bis 99 Jahre
Min. Gewicht:	von ca 2,5 kg (5,5 lb / 0:4 st)
Max. Gewicht:	150 kg (330,6 lb / 23,6 st)
Einheiten der Körperfettmessung:	0,1 %
Körperfettmessbereich:	4 % – 50 %
Bereich der Körperwassermessungen:	35 % – 85 %
Messbereich für die Muskelmasse des Körpers:	10 % – 50 %
Messbereich Knochen:	2 % – 20 %

III. BETRIEBSANLEITUNG

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite der Waage, legen Sie die Batterien polrichtig ein und schließen Sie den Deckel in umgekehrter Richtung.
- Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit dem Fuß auf die Wiegefläche tippen, und überprüfen Sie die auf dem Display angezeigte Gewichtseinheit (kg). Wenn Sie die Einheit st oder lb (oder die Höheneinheit cm ↔ Ft;in) einstellen möchten, stellen Sie sie mit der Taste P5 ein.
- Stellen Sie die Waage auf eine glatte und ebene Fläche, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

kg = Kilogramm	1 kg = 2,2 lb
st = stone (US- Gewichtseinheit)	1 st = 6,356 kg
lb = Pfund (britische Gewichtseinheit)	1 lb = 0,454 kg
Ft;in = Fuß, Zoll	1 Ft = 30,48 cm; 1 in = 2,54 cm

MESSUNG DES KÖRPERGEWICHTS

Sie können die Waage nur zur Gewichtsmessung verwenden.
Dies ist ein Basismodus, bei dem keine Analyse anderer Werte durchgeführt wird.

1) Stellen Sie sich auf die Waage, dadurch wird die Waage automatisch eingeschaltet. Bewegen Sie sich nicht und warten Sie, bis Sie gewogen werden. Dann erscheint das gemessene Gewicht auf dem Display und bleibt eine Weile angezeigt. Wenn die Messung abgeschlossen ist, blinkt das gemessene Gewicht zweimal und der Wert wird etwa 6 Sekunden lang angezeigt.
2) Wenn Sie die Waage verlassen, erfolgt eine automatische Abschaltung. Wenn sich zu dem Zeitpunkt, an dem die Anzeige 0,0 anzeigt, niemand wiegt, schaltet sich die Waage automatisch ab.

MESSUNG VON KÖRPERFETT UND WASSER

1) Was bedeutet der Körperfettanteil?
2) Der Körperfettanteil bezeichnet den Anteil an Fett im Körper, der als Kriterium für Übergewicht herangezogen wird
   Messprinzip:
   Die Impedanz von Fett ist höher als die anderer Körpergewebe, wie z. B. Muskeln, wenn ein elektrisches Signal mit einer bestimmten Frequenz durch den Körper geleitet wird (BIA-Prinzip). Nach diesem Prinzip kann der Körperfettanteil gemessen werden, indem ein elektrisches Signal durch den Körper geleitet wird.

BMI

Die vom Gerät verwendete Technologie - die bioelektronische Impedanzanalyse - unterscheidet sich von der älteren BMI-Methode. Bei der BMI-Methode wird der Fettanteil anhand des Verhältnisses von Körpergröße zu Gewicht berechnet. Die BIA-Technologie verwendet 5 Parameter, um eine genauere Auflösung für die Analyse zu erhalten.
Das Gewicht und die biologische Widerstandsfähigkeit werden durch das Gewicht gemessen. Die anderen drei Daten müssen manuell eingegeben werden (Geschlecht, Größe, Alter). Dieser Index bestimmt die Korrelation zwischen Körpergewicht und Körpergröße. Sie kann verwendet werden, um festzustellen, ob eine Person untergewichtig, übergewichtig oder fettleibig ist oder ob sein oder ihr Körperzustand normal ist. Auch in Bezug auf Herz-Kreislauf-Erkrankungen ist der Body-Mass-Index ein recht guter Indikator für das Risiko, insbesondere bei gesunden Menschen. Es handelt sich jedoch nur um einen indikativen Indikator. Experten empfehlen, die Berechnung zumindest durch eine Messung des Taillenumfangs zu ergänzen, der die Verteilung des Körperfetts angibt. Der BMI liefert keine sehr zuverlässigen Informationen für kleine Kinder, ältere Menschen und aktive Sportler, die viel Muskelmasse haben, da ihre Ergebnisse verzerrt sein können.

Mindestenergieverbrauch KCAL

Sie stellt die optimale Energiezufuhr dar, die zur Aufrechterhaltung der grundlegenden Lebensfunktionen und eines ausgewogenen Stoffwechsels erforderlich ist. Die Daten auf dem Display zeigen den optimalen täglichen Energieverbrauch für Ihr Gewicht, Ihre Größe, Ihr Alter und Ihr Geschlecht an. Dies ist auch die Menge an Energie, die Sie aufnehmen sollten, um einen ausgeglichenen Stoffwechsel aufrechtzuerhalten. Wenn Sie Ihr Gewicht reduzieren wollen, sollte Ihre tägliche Energiezufuhr etwas niedriger sein.
Sie sollten aber auch auf ein ausgewogenes Verhältnis von Kohlenhydraten, Fetten und Eiweiß achten.

Wichtig:
Ziehen Sie während der Körperfett- und Flüssigkeitsmessung Ihre Schuhe und Socken aus und stellen Sie sich barfuß auf die Waage. Es wird empfohlen, die Messungen immer zur gleichen Tageszeit vorzunehmen.

Die Ergebnisse können ungenau sein, bei:
- intensiver sportlicher Betätigung, übermäßiger Nahrungsaufnahme oder starker Dehydrierung;
- Kindern unter 10 Jahren oder Erwachsenen über 80 Jahren;
- Bodybuildern oder anderen aktiven Sportlern;
- schwangeren Frauen, Dialysepatienten oder Patienten mit Ödemen,
- Übermäßigem Flüssigkeits- und Nahrungsmittelkonsum, sportlicher Betätigung, Gesundheitszuständen, eingenommenen Medikamenten, dem Menstruationszyklus der Frau usw.
- Während der Messung darf kein Kontakt zwischen den Füßen, Waden oder Oberschenkeln stattfinden. Andernfalls ist die Messung möglicherweise nicht genau.

Auswählen und Speichern persönlicher Parameter
Um korrekte Messergebnisse zu erhalten, müssen Sie die erforderlichen Werte eingeben: Geschlecht, Größe und Alter. Die Waage verfügt über einen Speicher, in dem die persönlichen Werte von 10 Personen gespeichert werden können.

EINSTELLUNG

Zum Einschalten **SET** drücken. Auf dem Display blinkt "P1“.
Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl der Speicher P0 bis P9 für persönliche Einstellungen der Einheiten. Drücken Sie SET, um mit dem Einstellen der Parameter des ausgewählten Speichers zu beginnen.
Drücken Sie ▲ oder ▼ um das männliche oder weibliche Geschlecht auszuwählen, und drücken Sie SET zur Bestätigung**.**
Drücken Sie ▲ oder ▼ um das Alter einzustellen und bestätigen Sie mit SET.
Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Höhe einzustellen und bestätigen Sie mit der SET-Taste.

Alle personenbezogenen Daten werden nun gespeichert (oder geändert). Die eingestellten Werte blinken, wenn Sie sie anpassen.

MESSUNG

1) Drücken Sie auf die Waage, um sie einzuschalten.
2) SET drücken, "P1" wird blinken.
   Drücken Sie ▲ oder ▼, um den Speicher mit den eingestellten Parametern für die zu wiegende Person auszuwählen“.
3) Stellen Sie sich auf die Waage, sobald 0,0 kg erscheint.
   Wichtig: Für eine korrekte Funktion und Messung stellen Sie sich barfuß auf die Waage!
4) Zuerst wird das Gewicht gemessen, dann wird 2 Mal hintereinander "o o o o o o" angezeigt, um die laufende Analyse der Werte anzuzeigen. Bitte nicht bewegen oder absteigen.
5) Nach Abschluss des Wiegens werden nacheinander Gewicht, Körperfett, Körperwassergehalt, Muskelanteil, Knochenmasse, BMI und KCAL angezeigt.
6) Die Anzeige der Messwerte wird zweimal wiederholt.
7) Danach schaltet sich die Waage automatisch aus.

Sie können Ihre Werte mit den Werten in den Tabellen vergleichen.

Tabelle über die Menge an Körperfett und Wasser im Körper

Alter (Jahre)	**Frau**		**Mann**		**Ergebnis**
	Körperfett (%)	Wasser im Körper (%)	Körperfett (%)	Wasser im Körper (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Untergewicht
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Normalzustand
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Obergewicht
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Fettleibigkeit
< 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Untergewicht
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Normalzustand
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Obergewicht
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Fettleibigkeit

Aufgrund der natürlichen Unterschiede zwischen den Menschen dient diese Tabelle nur zu Informationszwecken. Die Ergebnisse der Messungen des Knochengewichts und des Muskelanteils dienen ebenfalls nur zur Orientierung. Der durchschnittliche Anteil der Muskelmasse eines gesunden Mannes liegt bei >40%, bei einer Frau bei >30%. Das Knochengewicht schwankt zwischen 12 % bei Frauen und 15 % bei Männern und hängt von vielen Faktoren ab. Wenn ungewöhnliche Werte gemessen werden, wenden Sie sich an Ihren behandelnden Arzt.

Tabelle der Knochengewichte im Körper

Personengewicht (kg)	**Frau**			**Mann**		
	< 45	45 - 60	> 60	< 60	60 - 75	> 75
Referenzgewicht des Knochens (kg)	~ 3,0	~ 4,2	~ 6,5	~ 4,5	~ 6,0	~7,5

KCAL-Tabelle im Körper

Alter	**Frau**		**Mann**	
	Gewicht (kg)	KCAL	Gewicht (kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

TABELLE BMI

	Untergewicht	Normalzustand	Obergewicht	Fettleibigkeit
BMI	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

WARNINDIKATOREN

Zur Verdeutlichung von Fehlern, die bei der Benutzung der Waage auftreten, werden Warnsymbole auf dem Display angezeigt. Um sie zu entfernen, gehen Sie einfach von der Waage weg oder schalten Sie sie aus und wieder ein.

1) „Lo“ = Die Batterie ist schwach, ersetzen Sie sie durch eine Neue
2) „Err 2“ = Fehler bei der Körperfettmessung (der prozentuale Anteil des Fettes liegt außerhalb des festgelegten Bereichs
< 4 % a > 50 %),
3) „EEEE“ = Das gemessene Gewicht ist höher als der maximal zulässige Gewichtswert
4) „ErrH“ = Sehr hoher Fettanteil
5) „ErrL“ = Sehr niedriger Fettgehalt

Wenn ein Fehler auftritt und nicht wie oben beschrieben behoben werden kann, nehmen Sie die Batterien für mindestens 3 Sekunden heraus und setzen Sie sie dann wieder ein. Schalten Sie die Waage wieder ein. Wenn Symptome wie Flackern oder falsche Darstellung auftreten, versuchen Sie, die Waage von der Störquelle zu entfernen oder stellen Sie sicher, dass die Quelle ausgeschaltet ist, während die Waage in Betrieb ist.

Austausch der Batterien

1) Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite der Waage.
2) Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie Neue ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
3) Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

REINIGUNG UND WARTUNG

1) Reinigen Sie die Waage mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine chemischen Reinigungsmittel, Alkohol oder Industriebenzin.
2) Die Oberfläche der Waage kann nach der Reinigung rutschig sein. Für einen sicheren Gebrauch wischen Sie die Glasoberfläche nach der Reinigung gut trocken.

FEHLERSUCHE

Das Gerät funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass die Waage auf einem ebenen Boden steht und nicht die Wand berührt.
- Prüfen Sie die korrekte Platzierung und Polarität der Batterien.
- Falls die Batterien schwach sind, ersetzen Sie sie durch Neue.

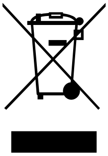
IV. TECHNISCHE DATEN

- **Max. Kapazität bis 150 kg**
- **Genauigkeit 100 g**
- **Schutzklasse: III, Zertifikation CE**
- **Abmessungen: 30 x 30 cm**
- **Gewicht (netto): 1,75 kg**

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Geräts mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden!
Ein Verstoß gegen diese Anweisung des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor!

V. UMWELTSCHUTZ

Entsorgung von Elektroaltgeräten, Altbatterien und Altakkumulatoren



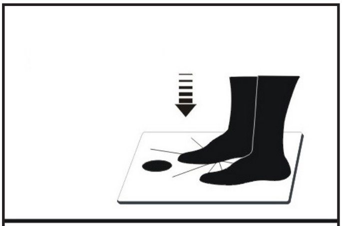
Dieses Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie das Produkt oder den Akku (falls enthalten) am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer entsprechenden Rücknahmestelle für das Recycling dieser Elektrogeräte und Akkus. In der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern gibt es Sammelstellen für Elektro-Altgeräte. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produkts oder der Batterie bzw. des Akkus ergeben können. Das Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei. Bitte entsorgen Sie daher ausgediente Elektrogeräte und Batterien/Akkus nicht im Hausmüll.

AUF DEM GERÄT, DER VERPACKUNG ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE

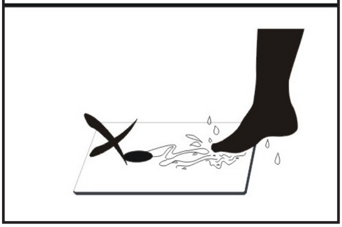
HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kinderwagen. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Symbol ⚠ bedeutet VORSICHT.



WIEGEN SOFORT: Stellen Sie sich einfach auf die Waage - sie wird automatisch eingeschaltet und gewogen



Vorsicht: Ausrutschgefahr auf nassen Oberflächen!

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln
Bei Fragen zu Reparaturen oder Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich bitte an unser deutsches Service Center: Tel.: **034491/58860**, Fax: 034491/5886189, E-Mail: **info@eta-hausgeraete.de**

HYUNDAI

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

HYUNDAI

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajcu:	

HYUNDAI

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **HYUNDAI**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:
- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	

1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.
Imported by ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ